

# Injektionstherapie in Wort und Bild

## Eine Fortbildungsserie in 18 Folgen



Liebe Leserinnen, liebe Leser

In dieser Ausgabe von «PrimaryCare» starten wir eine einzigartige Fortbildungsserie in 18 Folgen zur Injektionstherapie von Muskeln, Sehnenscheiden, Gelenken, Bursen, Periost und Haut in 18 verschiedenen Körperregionen.

Kurze Texte des Rheumatologen Urs Pilgrim<sup>1</sup> zu Indikation, Material, Medikamenten, Stichtechnik und Topographie sowie konzise topographisch-anatomische Zeichnungen von Edy Riesen geben hilfreiche Anleitungen für häufigere und seltenere Formen der Injektionstherapie.

Die Idee zu dieser Serie entstand nach einem Workshop über Infiltrationstechniken, den Urs Pilgrim auf Initiative von Edy Riesen<sup>2</sup> am Arosler Fortbildungskurs 2004 geleitet hat. Edy Riesens Ziel war es, dass jeder Workshopteilnehmer künftig mindestens drei neue Injektionstherapietechniken in seiner Praxis anwenden würde. Die Sofortevaluation an der Veranstaltung fiel mehr als erfreulich aus. Das Resultat einer Nachevaluation zwei Monate später war hingegen ernüchternd [1]:

Überhaupt keine oder keine neue Technik	13
Eine neue Technik	15
Zwei neue Techniken	14
Drei neue Techniken	8
Mehrere neue Techniken	2

So wandte sich Edy Riesen mit kritischen Fragen zur Bedeutung von Evaluationen an die Bildungsfachfrau Karen Pierer<sup>3</sup>. In einem fundierten Artikel in «PrimaryCare» erläuterte diese, dass zur schlüssigen Beurteilung einer Erfolgsauswertung neben einer zuvor definierten Hypothese auch weitere demographische Daten der TeilnehmerInnen sowie deren individuelle Ziele erfasst werden müssen [2]. Diese aber fehlten in Edy Riesens Nachevaluation.

Mit der Fortbildungsserie in «PrimaryCare» sollen nun alle Hausärztinnen und Hausärzte, die 2004 am Arosler Workshop zu den Injektionstechniken nicht teilnehmen konnten, von dieser ausserordentlich hilfreichen praktischen Anleitung profitieren können.

Sie können Ihre bereits angewendeten Techniken überprüfen, Ihr Injektionsrepertoire – wie immer bei unserer hausärztlichen Arbeit im verantwortlichen Wissen um die eigene Kompetenz – erweitern oder, falls Sie nicht selber injizieren wollen, Ihre Patienten darauf vorbereiten, was sie beim entsprechenden Facharzt erwarten wird.

*Bruno Kissling*

*Chefredaktor von «PrimaryCare»*

### Literatur

- 1 Riesen E. Evaluation von Fortbildungen – blosses Ritual oder Anregung für Verbesserung der Kurse? PrimaryCare 2005;5(14):324–5.
- 2 Pierer K. Evaluationen von Fortbildungen. PrimaryCare 2005;5(14):326–7.

1 Facharzt für Innere Medizin und Rheumatologie FMH in Muri (AG).

2 Facharzt für Allgemeinmedizin FMH, Hausarzt in Ziefen (BL) und Redaktor von «PrimaryCare».

3 Dr. med. Karen Pierer, MHPE, zuständige Fachperson für Lehr- und Lernmethodik, Studiendekanat der Medizinischen Fakultät, Universität Basel.

# Traitement par injection en parole et en images

## Une série de formation continue en 18 volets

Chères lectrices, Chers lecteurs,

Dans cette édition de PrimaryCare, nous débutons une série unique d'articles de formation continue en 18 volets sur le traitement par injection dans les muscles, les gaines synoviales des tendons, les articulations, les bourses, le périoste et la peau, dans 18 régions différentes du corps.

De courts textes du rhumatologue Urs Pilgrim<sup>1</sup> sur l'indication, le matériel, les médicaments, la technique d'injection et la topographie, ainsi que des dessins anatomo-topographiques concis d'Edy Riesen<sup>2</sup> constituent un guide précieux pour des traitements par injection fréquents ou plus rares.

L'idée de cette série est née à l'issue d'un atelier de travail sur les techniques d'infiltration animé par U. Pilgrim au congrès d'Arosa 2004, sur l'initiative d'E. Riesen<sup>2</sup>. L'objectif d'E. Riesen était que chaque participant à l'atelier de travail pratiquerait ensuite à son cabinet trois nouvelles techniques de traitement par injection. L'évaluation immédiate de l'atelier de travail avait donné d'excellents résultats. Il fallut cependant déchanter à la vue du résultat d'une évaluation ultérieure, deux mois après le cours [1]:

Absolument aucune, ou aucune nouvelle technique	13
Une nouvelle technique	15
Deux nouvelles techniques	14
Trois nouvelles techniques	8
Plusieurs nouvelles techniques	2

Dès lors, E. Riesen s'est adressé à la spécialiste en formation Karen Pierer<sup>3</sup> en lui soumettant des questions critiques sur la valeur des évaluations. Dans un solide article sur l'évaluation des actes de formation continue [5] paru dans PrimaryCare, elle expliqua que pour arriver à une appréciation conclusive d'une mesure de succès d'un acte de formation, il faut aussi réunir des données démographiques supplémentaires sur les participants et sur leurs objectifs indivi-

duels, en plus d'une hypothèse définie préalablement, ce qui manque dans l'évaluation ultérieure d'E. Riesen.

Grâce à cette nouvelle série dans PrimaryCare, tous les médecins de premier recours qui n'ont pas pu participer à l'atelier de travail d'Arosa en 2004 auront l'occasion de profiter de ce «mode d'emploi» pratique et extrêmement précieux.

Vous pourrez réviser les techniques que vous mettez déjà en pratique, élargir votre répertoire d'injection – comme toujours dans notre travail de médecins de premier recours, en conscience responsable de votre propre compétence – ou bien, si vous ne voulez pas pratiquer vous-même ces techniques, vous pourrez préparer vos patients à de tels gestes pratiqués par le spécialiste compétent.

*Bruno Kissling,  
rédacteur en chef de PrimaryCare*

### Références

- 1 Riesen E. Evaluation von Fortbildungen – blosses Ritual oder Anregung für Besserung der Kurse? PrimaryCare 2005;5(14):324–5.
- 2 Pierer K. Evaluationen von Fortbildungen. PrimaryCare 2005;5(14):326–7.

1 Spécialiste FMH en médecine interne et rhumatologie à Muri/AG  
2 Médecin généraliste FMH, médecin de famille à Ziefen/BL et rédacteur de PrimaryCare  
3 Dr Karen Pierer, MHPE, responsable de méthodique d'enseignement et apprentissage, décanat des études de la Faculté de médecine de l'Université de Bâle